



NAPIA là bản tin được phát hành bởi Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki dành cho người nước ngoài.
Biên tập: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki



Chúng tôi xin phép đăng tải phóng sự đặc biệt “Phỏng vấn cầu thủ Juanma, CLB V.Varen Nagasaki” kỷ niệm số thứ 100 của tạp chí quảng cáo “NAPIA” lên tạp chí quảng cáo tiếng nước ngoài “NAPIA”.
(8/8 (thứ Tư) Sân bóng đá thành phố Isahaya / Nagomi Club House)

1. Anh Juanma, tuy là cầu thủ đã từng chơi bóng ở khu vực châu Âu như quê hương Tây Ban Nha, Scotland v.v., tại sao anh lại có ý định tham gia V. Varen Nagasaki ở Nagasaki, Nhật Bản?

1 năm rưỡi trước (1/2017), khi còn ở Tây Ban Nha, huấn luyện viên và người của ban Tăng cường đã đến xem tôi chơi bóng và nói về mục tiêu “Giúp V. Varen Nagasaki thăng hạng lên J1” và dự án hướng đến mục tiêu đó. Do đồng cảm với mục tiêu và dự án, tôi quyết định ký hợp đồng.

2. Ấn tượng của anh về Nagasaki như thế nào?

Khi đến Nagasaki, tôi cảm nhận được tình cảm gia đình như thể mọi người đều là người một nhà. Thực tế ban huấn luyện, cầu thủ và mọi người ở đây đã đón tôi một cách nồng nhiệt và giúp tôi rất nhiều nên tôi có ấn tượng rất tốt.



3. Có điểm gì khác nhau và giống nhau với quê hương của anh không?

Điểm khác với quê tôi là người Nhật ai cũng xem trọng việc chào hỏi và lễ nghĩa. Việc tôn trọng lẫn nhau là điểm khác với Tây Ban Nha, tôi rất thích.



4. Trong sinh hoạt ở Nagasaki và Nhật Bản, anh có từng gặp phải khó khăn nào không?

Khó khăn khi đến Nhật là ngôn ngữ (tiếng Nhật) khó quá. Ngoài ra, Tây Ban Nha và Nhật cách xa nhau nên cũng khó trong việc sắp xếp thời gian biểu để có thể gặp gia đình. Do ảnh hưởng của giờ mùa hè nên cách biệt thời gian khoảng 7 tiếng. Có điều đặc biệt khổ hơn khoảng cách về thời gian và cự ly là việc không thể cùng sống, không thể gặp gia đình. Không chỉ khi kết thúc mùa giải mà chỉ cần có khoảng ít nhất 10 ngày nghỉ là tôi về thăm gia đình.

4-2. Anh có gặp khó khăn trong phương diện ăn uống không?

Về ăn uống thì tôi rất thích món ăn Nhật nên không có vấn đề gì. Món tôi thích nhất trong các món đã ăn ở Nhật là súp bắp.

5. Anh nghĩ các môn thể thao như bóng đá v.v. có vai trò gì trong giao lưu quốc tế giữa quốc gia với quốc gia, người và người?

Có môn thể thao cá nhân, môn thể thao tập thể nhưng môn nào cũng không thể thiếu việc nói chuyện với nhau. Tôi cho rằng xây dựng môi trường trò chuyện về thể thao, điều đó sẽ dẫn đến việc giao lưu giữa người và người, quốc gia và quốc gia.

6. Anh có giao lưu với người dân tỉnh Nagasaki và những người dân khác ngoài trận đấu không?

Mọi người cũng bắt chuyện với tôi ngoài sân bóng và những khi không tập luyện nhưng do tiếng Nhật tôi còn dở nên không có thông dịch thì khó giao tiếp với nhau. Có khi họ không bắt chuyện vì người Nhật tôn trọng và hiểu lẫn nhau nhưng tôi mong mọi người đừng ngại bắt chuyện với tôi.

6-2. Từ trước đến giờ anh có giao lưu với trẻ em không?

Tôi có vài lần nói chuyện với trẻ em. Với trẻ em đang giao lưu quốc tế và chơi bóng ở tỉnh Nagasaki, cung cấp điều gì đó tốt đẹp trong tương lai, tôi nghĩ ví dụ như mời bọn trẻ đến Club House và phòng thay đồ, cho bọn trẻ xem nơi các cầu thủ J1 chơi bóng và làm việc thì bọn trẻ sẽ dễ ước mơ hơn và điều đó sẽ có ảnh hưởng tốt.



7. Động cơ bắt đầu chơi bóng của anh là gì?

3 người bạn của tôi bắt đầu chơi đá bóng, tôi nhìn họ và cũng muốn chơi. Khi nói chuyện với gia đình thì bố tôi dắt tôi đến xem câu lạc bộ của khu vực tập luyện. Thế là sau đó tôi bắt đầu nghề đá bóng.



8. Lúc ấy anh có ngưỡng mộ cầu thủ nào không?

Lúc đầu tôi thích chơi bóng thôi, không ngưỡng mộ cầu thủ nào cả. Nhưng khi quen biết nhiều người hơn thì tôi bắt đầu xem các trận của Atlético Madrid. Lúc trước, khi xem Fernando Torres, người đã gia nhập CLB Sagan Tosu, tôi đã nghĩ “mình muốn chơi bóng giống vậy” và tôi học hỏi cách chơi của anh ấy để cố gắng.

9. Hãy cho chúng tôi biết mục tiêu cá nhân và mục tiêu của đội.

Tôi nghĩ mục tiêu cá nhân là ghi bàn, góp phần giúp đội bóng đạt mục tiêu đề ra.

Mục tiêu của đội là nắm chắc suất trụ hạng J1. Tôi nghĩ là việc tôi ghi bàn thắng sẽ dẫn đến việc đội đạt mục tiêu.

10. Anh có thể gửi thông điệp đến mọi người ở tỉnh Nagasaki (Nhật Bản) kể cả người nước ngoài sống ở Nagasaki không.

Tôi nghĩ rằng người nước ngoài đến Nhật, kể cả Nagasaki khi tiếp xúc với tâm hồn người Nhật tôn trọng tình cảm của người đối diện, sẽ trở nên thích nơi đó. Vừa rồi người ta có đưa tin cổ động viên Nhật Bản nhạt rác ở sân vận động World Cup. Làm những việc đó thật tự nhiên, năng lực hành động của người Nhật thật tuyệt vời, tôi mong là mọi người luôn xem trọng tình thần đó. Cá nhân tôi, thái độ tôn trọng lẫn nhau và việc dễ sống là số 1. Tôi nghĩ nếu mọi người trên thế giới học tập cách hành xử như vậy của người Nhật thì thế giới sẽ trở nên tốt đẹp hơn.



Qua phỏng vấn, chúng tôi có thể cảm nhận tính cách thân thiện, trân trọng người xung quanh của cầu thủ Juanma. Chúng tôi kỳ vọng vào hoạt động sắp tới của anh. Xin chân thành cảm ơn cầu thủ Juanma và quý vị có liên quan đã hợp tác với chúng tôi.



Cuộc thi Hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài lần thứ 10 ~ Katariaou in Nagasaki (Nói với nhau ở Nagasaki) ~ đã được tổ chức

Ngày 16 tháng 6 năm 2018 (thứ Bảy), cuộc thi Hùng biện tiếng Nhật đã được tổ chức tại Nhà Tưởng niệm Hòa bình và nạn nhân bom nguyên tử Quốc lập Nagasaki.

Năm nay, đã có 12 thí sinh của 4 nước phát biểu!

Giải nhất

Họ tên: MORGAN WILLIAM
Quốc tịch: Hoa Kỳ
Đề tài: 褒め言葉
(Lời khen ngợi)
Đại học: Khoa Quốc tế tỉnh Nagasaki



Giải nhì

Họ tên: Trình Văn Lị (Tei Bunli)
Quốc tịch: Trung Quốc
Đề tài: 日本と中国の結び
(Sự kết nối giữa Nhật Bản và Trung Quốc)
Đại học: Đại học Ngoại ngữ Nagasaki



Giải 3

Họ tên: SACHAN KUMAR MAMTA
Quốc tịch: Singapore
Đề tài: 小さな勇気が感動に！
(Dũng khí nhỏ bé làm nên sự cảm động!)
Đại học: Trường cấp III Công lập Hasami tỉnh Nagasaki



Giải triển vọng

Họ tên: BALASURIYA DOMINIC RICHARD
Quốc tịch: Úc
Đề tài: 虹の足に住んでいるあなたへ
(Gửi bạn đang sống dưới chân cầu vồng)
Đại học: Trường cấp III Công lập Kamitsushima tỉnh Nagasaki



Giải Giám đốc Nhà tưởng niệm

Họ tên: ERNEST MOLLY
Quốc tịch: Hoa Kỳ
Đề tài: 国際交流がもたらす変革
(Sự thay đổi mà giao lưu quốc tế đem lại)
Đại học: Trường cấp III Học viện nữ sinh Seiwa



第10回 ~ 語り合おう in Nagasaki ~ 外国人による日本語弁論大会



Thông báo tổ chức Lễ hội Hợp tác – Giao lưu Quốc tế Nagasaki lần thứ 20

Các đoàn thể hợp tác quốc tế, giao lưu quốc tế trong tỉnh Nagasaki sẽ tập hợp, giới thiệu các hoạt động thường ngày và bán món ăn v.v. Tiếp tục hoạt động của năm ngoái, chúng tôi có khu vực mà bạn có thể tiếp xúc với văn hóa Nhật Bản như mặc kimono (có thể mặc kimono bên ngoài trang phục một cách đơn giản) và trải nghiệm trà đạo (tốn phí), cũng như có chương trình câu đố của các đoàn thể tham gia lễ hội. Mời bạn đến với Lễ hội Hợp tác - Giao lưu Quốc tế Nagasaki, chắc chắn đây là 1 ngày mà bất kỳ người thuộc quốc tịch nào, trẻ em hay người lớn đều có thể tham gia vui vẻ.

Thời gian tổ chức: 28/10/2018 (Chủ nhật) 11:00 ~ 16:00

Địa điểm tổ chức: Hội quán giao lưu Dejima (2-11 Dejima-machi, thành phố Nagasaki) *Bên cạnh Bảo tàng Mỹ thuật tỉnh Nagasaki

*Vào cổng tự do.

*Vui lòng sử dụng phương tiện giao thông công cộng để đến lễ hội.

Chúng tôi tuyển tình nguyện viên trong ngày cùng chúng tôi giúp vui cho lễ hội!

Thông tin chi tiết xin kiểm tra ở HP của Hiệp hội chúng tôi.

URL : <http://www.nia.or.jp/>



Giới thiệu Tổ chức Pháp nhân Công ích - Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

Bạn có biết Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki?

Chúng tôi cung cấp nhiều thông tin liên quan đến giao lưu quốc tế và cuộc sống ở Nagasaki. Mở cửa từ thứ Hai đến thứ Sáu hàng tuần, từ 9:00 đến 17:30. (Trừ thứ Bảy, chủ nhật, ngày lễ)

Các bạn cứ tự nhiên ghé thăm nhé!

“Trang Facebook” chính thức của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki ở đây!

Đường dẫn trang Facebook: <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

Đường dẫn trang web Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

<http://www.nia.or.jp/>



Facebook



Nhớ bấm “Thích” và
“Theo dõi” chúng tôi nhé!



Chúng tôi đang kêu gọi hội viên ủng hộ Hiệp hội!

Hội phí

Hội viên cá nhân: 3.000 yên / năm

Hội viên đoàn thể: 10.000 yên

Quý vị muốn trở thành hội viên để hỗ trợ hoạt động giao lưu quốc tế và hợp tác quốc của tỉnh Nagasaki, muốn hỗ trợ người nước ngoài đang sống trong tỉnh và quý vị muốn biết thêm chi tiết, nhất định xin đừng e ngại liên hệ với Hiệp hội chúng tôi!



Chúng tôi đang phát miễn phí sách hướng dẫn hữu ích!



Hiệp hội chúng tôi soạn thảo sách hướng dẫn hữu ích và phát miễn phí cho người nước ngoài đang lưu trú trong tỉnh. Chúng tôi sẽ giới thiệu về sách hướng dẫn đó, rất mong có ích cho các bạn! Xin lưu ý, tất cả sách hướng dẫn đều được đăng tải trên trang chủ của hiệp hội!

“Sách hướng dẫn đời sống ở Nagasaki”

Là sách tổng hợp các thông tin cơ bản cần thiết trong đời sống ở Nagasaki.

Ngôn ngữ đáp ứng: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatugaido.pdf>



“Cuốn sách sử dụng khi đi bệnh viện”

Cuốn sách hướng dẫn này được soạn thảo để giúp các bạn người nước ngoài khi đi bệnh viện.

Ngôn ngữ đáp ứng: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/iryouguide.pdf>

“Hãy chuẩn bị sẵn! Trước khi thiên tai xảy ra!!”

Quyển sách này tổng hợp các thông tin về những gì phải chuẩn bị trước thiên tai xảy ra và cách ứng phó khi thiên tai xảy ra v.v.

Ngôn ngữ đáp ứng: tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc

URL : <http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai.pdf>



Hãy chỉ cho cả bạn mình biết nhé!



Nếu có thắc mắc về NAPIA, vui lòng liên hệ.

Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki
Nagasaki International Association

2-11 Dejima-machi, Nagasaki-shi TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp HP : <http://www.nia.or.jp>